

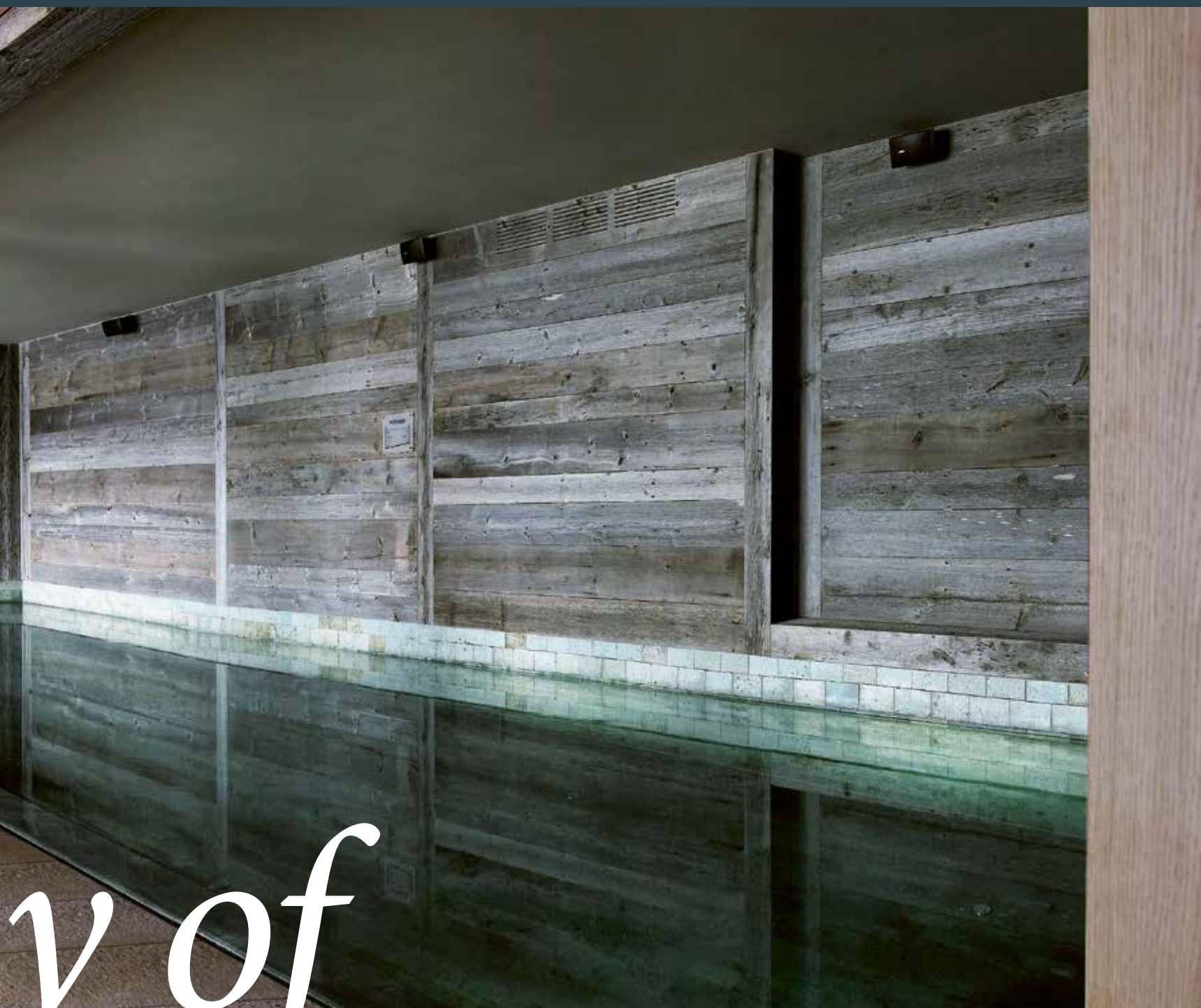


# *The Discover Slowness...*

Avec son espace bien-être luxueux, le LeCrans invite à un voyage à travers les cinq continents.

The luxurious spa at LeCrans takes guests on a journey across five continents.





# y of

**Cette maison au style chalet est située au-dessus de Crans. On sent la force ardente des sommets alpins environnants et la silencieuse fierté de la nostalgique façade en bois. Comme si le temps allait s'arrêter pendant un instant, une expérience totalement inattendue de tranquillité et de profonde détente.**

Ici, rien ne surpasse les paysages. En effet, LeCrans Hotel & Spa est situé au-dessus de Crans-Montana, avec une vue dégagée sur la chaîne alpine, le Mont Blanc et le Matterhorn. Il s'agit d'un lieu de paix. Comme si en pénétrant dans l'historique construction en bois, on plongeait dans un univers uniquement déterminé par sa propre perception des sens. La réception dans la haute salle d'entrée fait l'effet d'un noble bureau de maître, magnifique joyau semblant avoir été déposé au sein du naturel de l'univers alpin des environs.

On ressent l'authenticité et la chaleur. Les boiseries sont en vieux sapin, les couleurs élégantes et rassurantes, la vue vers l'extérieur infinie. Les pensées sont promptes à suivre la silencieuse invita-

**The chalet-style building sits high above Crans. Its nostalgic timber facade almost proudly exudes the longing energy of the surrounding mountains. Time seems to pause up here – a surprising sensation of calm and serenity.**

Nothing beats the beauty of the scenery: LeCrans Hotel & Spa is located above Crans-Montana providing abundant views of the Alpine mountain range; Mont Blanc and Matterhorn seem to beckon at admirers. A very peaceful place. The doorstep of the historic wooden building could well be a threshold to another world, a world in which our senses are all that counts. The reception desk in the high-ceiling lobby resembles an elegant study – a generous ornament placed into this natural, unspoilt setting.

Old fir-tree wood panels and elegant, unobtrusive colours create a cosy atmosphere. The views through the windows seem infinite, inviting the mind to wander. And new guests will gladly





tion à travers les sinueux couloirs en bois et au-dessus des marches en pierre usées, à la recherche d'histoires et de secrets d'une autre époque. Tout contribue à une ambiance chaleureuse, accueillante et fabuleuse que la directrice de l'hôtel, Paola Masciulli, diffuse également. Les huit suites individuelles et sept chambres du plus petit Swiss Deluxe Hotel sont équipées d'objets originaux et de tissus précieux qui s'inspirent de régions montagneuses: Kilimandjaro, Atlas, Oural, Everest, Dolomites. Une tentative de poser des mots sur l'étendue du panorama environnant.

#### Chaque instant devient un voyage

L'espace bien-être du spa CINQ MONDES est une expérience naturelle. La pierre, le bois, l'eau et la tranquillité de l'univers alpin façonnent ce lieu tandis que la vue directe sur les sommets alpins du Valais inspirent des voyages lointains ou dans les profondeurs de son propre esprit. La piscine extérieure chauffée est située juste au bord de la piste de ski qui passe devant l'hôtel. En hiver, des murs de neige de plusieurs mètres de haut protègent des regards indiscrets tandis que le bleu profond de l'eau fait penser à la plongée sous-marine sans oxygène dans «Le Grand Bleu».

La piscine principale à l'intérieur du spa est située au calme, entre deux murs avec des poutres de bois brûlées par le soleil s'élançant jusqu'au plafond, comme si elle venait d'être transportée à l'intérieur du spa, et tout en invitant à se baigner.

follow the invitation down wooden hallways full of nooks and crannies and up well-used stone steps, as if on the lookout for the stories and secrets of bygone times the hotel might have to tell. The welcoming interior and its almost fairytale-like feel go very well with the warm and hospitable demeanour LeCrans' Hotel Director Paola Masciulli. All eight suites and seven rooms of the smallest Swiss Deluxe Hotels member have an individual design featuring unusual art and precious fabrics. They are named after the world's highest mountains – Kilimanjaro, Atlas, Ural, Everest, Dolomites – in an attempt at capturing the enchanting vastness of mountain panoramas.

#### Each moment a journey

The CINQ MONDES (five worlds) spa is a spectacle of nature formed by rocks, wood, water, and the calm of the alpine world. The view of the Valais Alps send our thoughts on a journey to faraway places and to the centre of our own selves. The spa's heated outdoor pool borders on the ski slopes that run past the hotel. High snow walls shield spa visitors from prying eyes, their bright white contrasting with the glorious blue of the water – an enticing, deep-sea blue.

The main pool at the heart of the spa rests quietly, almost peaceably, between two floor-to-ceiling walls built with sun-tanned wooden beams. The impulse to take a dip into it is hard to resist.



Das LeCrans Hotel & Spa liegt oberhalb von Crans-Montana mit freiem Blick auf die Alpenkette, Mont Blanc und das Matterhorn. Ein perfekter Ort, die Ruhe der Umgebung zu geniessen, Kraft zu tanken und zu geniessen.

Das LeCrans Hotel & Spa liegt oberhalb von Crans-Montana mit freiem Blick auf die Alpenkette, Mont Blanc und das Matterhorn. Ein perfekter Ort, die Ruhe der Umgebung zu geniessen, Kraft zu tanken und zu geniessen.



# NESPRESSO®

MASTER ORIGIN



# Indonesia

A COFFEE PEELED EARLY TO ABSORB  
THE SOFT, ROLLING MISTS OF THE JUNGLE.  
SO ITS VELVETY TEXTURE AND WOODY  
NOTES ARE HARDLY SURPRISING.



*what else?*

[NESPRESSO.COM/THECHOICESWEMAKE](https://www.nespresso.com/thechoiceswemake)







### L'expérience du spa

Fasciné par les massages, l'aromathérapie et les cosmétiques, le fondateur du spa CINQ MONDES, Jean-Louis Poiraux, a réuni pendant dix ans les méthodes de traitement et de massage les plus diverses. Le résultat: une symbiose des meilleures méthodes de traitement, des meilleurs massages et recettes traditionnelles avec une qualité et une authenticité maximales.

Un massage ayurvédique plonge les clients dans un univers d'harmonie, d'équilibre et de tranquillité avant un doux réveil 50 minutes plus tard. Le massage de Bali de tout le corps est adapté aux zones les plus exposées au stress, des techniques spéciales d'étirement et de stretching permettent une relaxation profonde. La gamme CINQ MONDES propose une sélection de différentes méthodes de traitement et d'applications des cinq continents qui, en association avec les huiles de massage, émulsions, gommages et enveloppements, diffusent leurs effets stimulants et renforçants, régénérants et relaxants, ou refroidissants et détoxifiants.

Comme si tout se passait sans aucune notion du temps, la combinaison silencieuse de méthodes de massage et de traitement d'Europe et de l'Extrême-Orient permet aux clients de ressentir leur être profond. En 2018, le Gault et Millau a placé LeCrans à la troisième place dans la rubrique «Top 10, détente pure - bien-être en montagne».

Et tandis que nous descendons lentement les virages pour rejoindre la vallée, l'agréable silence des sommets alpins du Valais résonne encore en nous.

### The spa experience

Fascinated by massage techniques, aromatherapy, and beauty products, CINQ MONDES founder Jean-Louis Poiraux travelled the world and collected various treatment and massage therapy types over the course of ten years. The result is a symbiosis between the best treatments and a collection of traditional recipes for authentic products that are second to none.

An Ayurvedic massage takes guests into a world of harmony, balance, and quiet – an experience from which they will gently awake

after 50 minutes. The Balinese full body massage focuses on the most heavily stressed areas of the body. Its special stretching techniques will have guests feel thoroughly relaxed. CINQ MONDES offers a range of treatments from five continents using suitable oils, emulsions,

scrubs, and wraps for stimulating, strengthening, regenerating, relaxing, cooling, or purifying effects.

The effortless synergy between Asian and European healing and massage treatments will let guests lose track of time and above all make them feel like themselves. This most pleasant effect earned LeCrans a third place in the Gault Millau list of Switzerland's most beautiful spas in 2018.

And while we are gently taking the curves towards the valley below, the serene calm of the Valais mountains lingers...

*«Third place in the Gault Millau list of Switzerland's most beautiful spas in 2018.»*